

# Neu in Buch- Kiezspaziergänge



Erstorientierung in der  
Nachbarschaft

**Termine:** 18.Mai  
19.Oktober

**Treffpunkt:** 15:00 Uhr  
Bucher  
Bürgerhaus  
Franz-Schmidt-Str.8-  
10, 13125 Buch

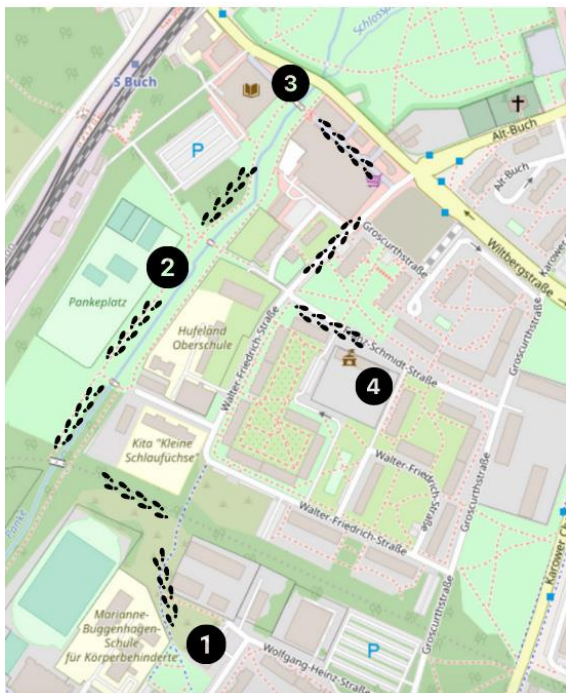
Wir lernen die zahlreichen Angebote der Bucher Einrichtungen in den Bereichen Beratung, Bildung, Freizeit & Kultur, Sport und Begegnung kennen. Wir bekommen aktuelle Informationen durch die Mitarbeiter\*innen vor Ort. Die Spaziergänge enden im Garten des Bucher Bürgerhauses mit Zeit für Gespräche und Austausch.



Weitere Infos unter:

Tel 030 941 54 26

Mail: [willkommen-in-buch@albatrosggmbh.de](mailto:willkommen-in-buch@albatrosggmbh.de)



# پیاده روی های آشنایی با محله

برای ساکنین و همسایگان  
تازه وارد در بوخ

**در تاریخ های:** 18 می  
19 اکتبر

**زمان و مکان:** ساعت 3 بعدازظهر  
جلوی ورودی  
شهرداری بوخ  
Franz-Schmidt-Str. 8-  
10, 13125 Buch

ما با پیشنهادات متعدد امکانات Bucher در زمینه مشاوره، آموزش، اوقات فراغت و فرهنگ، ورزش و برخورد آشنا می شویم. ما اطلاعات به روز را از کارکنان در سایت دریافت می کنیم. پیاده روی ها در باغ مرکز اجتماعی بوخ با زمانی برای بحث و تبادل نظر به پایان می رسد.



اطلاعات بیشتر در:

تلفن 26 54 941 030

ایمیل: [willkommen-in-buch@albatrosggmbh.de](mailto:willkommen-in-buch@albatrosggmbh.de)



- **15:30 Uhr - Der Würfel**  
Spielkultur e.V.: Angebote für Kinder, Jugendliche, Skaterplatz, LeseBoxen.
- **16:00 Uhr - Panke-Platz**  
Bildungsverbund Buch: Sport- & Freizeit-Angebote in Buch
- **16:30 Uhr - Stadtteil Bibliothek**  
Vorstellung der Bibliothek,
- **17:00 Uhr - Bucher Bürgerhaus**  
Angebote von Stadtteilzentrum, Selbsthilfe, BerTa, BENN, SEHstern,
- **17:30 - 18:30 Uhr - Ausklang im Bucher Bürgerhausgarten**



# New in Buch- Neighborhood Walks

A first  
orientation  
in the  
community



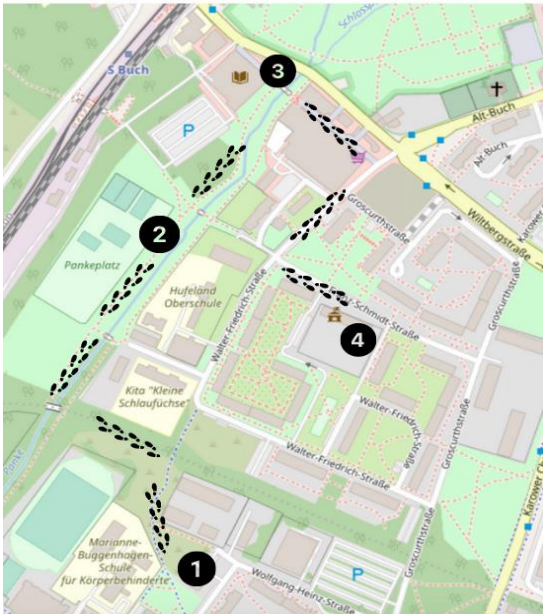
**Dates:**  
**May 18th**  
**October 19th**

**Meeting point:**  
at **3:00 p.m.**  
in front of the  
**Bucher  
Bürgerhaus**  
Franz-Schmidt-Str. 8-10,  
13125 Buch

We get to know the numerous offers of the Bucher facilities in the areas of advice, education, leisure & culture, sports and encounters. We get up-to-date information from the employees on site. The walks end in the garden of the Buch community center with time for discussions and exchange.



More information at:  
Phone 030 941 54 26  
Mail: [willkommen-in-  
buch@albatros-gmbh.de](mailto:willkommen-in-buch@albatros-gmbh.de)



# الجديد في Buch - مناحي الحي

التوجه الأول  
في المجتمع

تواريخ: نقطة إلتقاء:  
18 مايو الساعة 3:00 مساءً  
19 أكتوبر أمام

## Bucher Bürgerhaus

Franz-Schmidt-Str. 8-10  
Berlin 13125

نتعرف على العروض العديدة لمرافق Bucher في مجالات المشورة والتعليم والترفيه والثقافة والرياضة واللقاءات. نحصل على معلومات محدثة من الموظفين في الموقع. تنتهي النزهاء في حديقة مركز Buch المجتمعي مع إتاحة



الوقت للمناقشات والتبادل.  
مزيد من المعلومات في:  
هاتف: 0309415426

البريد: [willkommen-in-  
buch@albatros-gmbh.de](mailto:willkommen-in-buch@albatros-gmbh.de)



- 15:30 Uhr - Der Würfel**  
Spielkultur e.V.: Offers for children, young people, skate park, reading boxes.
- 16:00 Uhr - Panke-Platz**  
Bildungsverbund Buch: Sport & leisure offers
- 16:30 Uhr - Stadtteil Bibliothek**  
presentation of the library
- 17:00 Uhr - Bucher Bürgerhaus**  
Activities Stadtteilzentrum, Selbsthilfe, BerTa, BENN, SEHstern,
- 17:30 - 18:30 Uhr - Conclusion in the Buch community center garden**



## Нове в Buch- Прогулянки по сусідству

Перша орієнтація  
в громаді

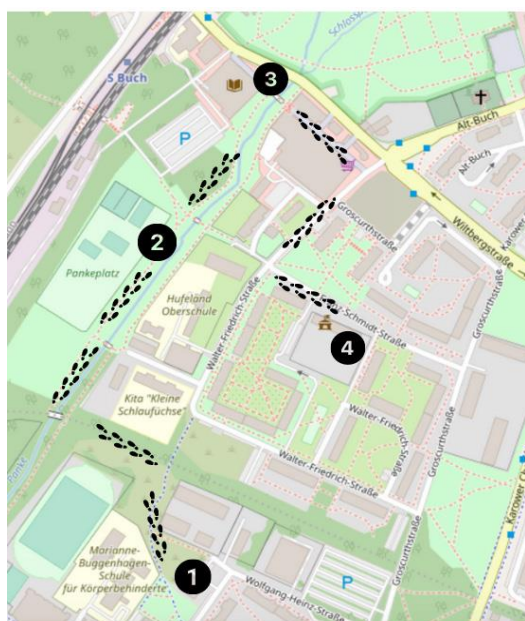
**Дати:**           **Місце зустрічі:**

**18 травня**   **о 15.00 год.**  
**19 жовтня**   перед  
**Bucher**  
**Bürgerhaus**  
Franz-Schmidt-Str. 8-10,  
13125 Buch

Ми знайомимося з численними пропозиціями закладів Bucher у сфері консультацій, освіти, відпочинку та культури, спорту та зустрічей. Ми отримуємо актуальну інформацію від співробітників на місці. Завершуються прогулянки в саду будинку культури Buch з часом для обговорень та обміну.



Більше інформації на:  
Телефон 030 941 54 26  
Пошта: [willkommen-in-buch@albatrosggmbh.de](mailto:willkommen-in-buch@albatrosggmbh.de)



## Новое в прогулках по окрестностям Буха.

Первая ориентация  
в районе

**Даты:**           **Место встречи:**

**18 мая**           **в 15:00 ч.**  
**19 октября**   **перед зданием**  
**Bucher**  
**Bürgerhaus**  
Franz-Schmidt-Str. 8-10,  
13125 Buch

Мы познакомимся с многочисленными предложениями местных учреждений района Buch в области консультаций, образования, отдыха и культуры, спорта и встреч. Мы получим актуальную информацию от сотрудников на месте. Прогулки закончатся в саду общественного центра Buch, где будет время для дискуссий и обмена мнениями.



Дополнительная информация по адресу:  
Телефон 030 941 54 26  
е-мейл: [willkommen-in-buch@albatrosggmbh.de](mailto:willkommen-in-buch@albatrosggmbh.de)



- 15:30 Uhr - Der Würfel**  
Игровая культура: Предложения для детей, подростков, площадка для катания на скейте, чтение
- 16:00 Uhr - Panke-Platz**  
Воспитательное объединение Buch: Предложения по спорту и досугу
- 16:30 Uhr - Stadtteil Bibliothek**  
презентация библиотеки
- 17:00 Uhr - Bucher Bürgerhaus**  
Предложения от Stadtteilzentrum, Selbsthilfe, BerTa, BENN, SEHstern,

**17:30 - 18:30 Uhr** - подведение итогов в саду **Bucher Bürgerhaus**

